



中国: H7N9 鳥インフル 広東省汕頭市で1名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-20 14:40 来源: 广东省卫生计生委
网易财经 money.163.com 2014-02-20 23:03:45 来源: 新华网

広東省衛生計生委は、4月20日、汕頭市で新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名が確診されたと報じた。

患者 1 (FT#427) は;

広東省汕頭市人の王 *さん、55歳 / 女性。

4月19日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診された。

汕頭市の定点病院で入院治療中だが、現在危篤。

この他、

汕頭市で 3月22日に確診された 彭 *さん (宮本注: FT#399 の患者: 62歳 / 男性、発見時は危篤) は、4月14日に 治癒 / 退院した。

深圳市で 4月01日に確診された 鄧 *さん (リスト FT#408 の患者: 37歳 / 男性、発見時病状は平穩) は、4月17日に治癒 / 退院した。

広州市で 4月10日に確診された 羅 *さん (リスト FT#419 の患者: 65歳 / 男性、発見時に危篤) は、4月15日に死亡した。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17837.html>

China: Guangdong Province diagnosed a new case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-04-20 14:40 Source: Guangdong
Provincial Health and Family Planning Commission
NetEase Finance money.163.com 2014-02-20 23:03:45 Source: Xinhuanet

On February 28, 2014, Hunan Province added a new diagnosed case of H7N9 avian flu, by which the total number of the case infected became 15 in Hunan Province.

The patient (FT#427) is:

Name: Wang X,

Gender: Female,

Age: 55 years old,

Occupation: No information provided

Registered Domicile: Shantou City in Guangdong Province

Current Domicile: Shantou City in Guangdong Province

Date of Onset: No information provided (FIC revealed as April 6: on its English version report of April 25, 2014)

Date of Admission: No information provided (FIC revealed as April 17: on its English version report of April 25, 2014)

Date of Diagnosis: April 19, 2014, diagnosed as a case of H7N9 avian flu

Date of Death: N/A

Exposure to Birds: No information provided

Clinical History: No information provided

Current Situation: The case is admitted to a designated hospital in Shantou City. Her condition is seriously ill.

In addition, Shantou City's case (**FT#399**) Mr. Peng, confirmed on March 22, was cured and discharged from hospital on April 14, 2014.

Shenzhen City's case (**FT#408**) Mr. Deng, who was confirmed on April 1, was cured and discharged from hospital on April 17th.

Guangzhou City's case (**FT#419**) Mr. Luo, who was confirmed on April 10, died on April 15 due to septic shock and multiple organ failure.

..... 以下は中国語原文

中国：广东省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-04-20 14:40 来源: 广东省卫生计生委
网易财经 money.163.com 2014-02-20 23:03:45 来源: 新华网

广东省卫生计生委 4 月 20 日 通报, 汕头市新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

患者 (**FT#427**): 王 某, 女, 55 岁, 汕头市本地人。
4 月 19 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例, 目前患者病情危重, 在汕头市的定点医院收治住院。

另, 汕头市 3 月 22 日确诊病例 (**FT#399**) 彭 某于 4 月 14 日治愈出院,
深圳市 4 月 1 日 确诊病例 (**FT#408**) 邓 某于 4 月 17 日治愈出院,
广州市 4 月 10 日 确诊病例 (**FT#419**) 罗 某于 4 月 15 日因感染性休克并多器官功能衰竭抢救无效死亡。

相关链接 :

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014041111577.html>

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったもので、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 06 月 24 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝 : 苦笑

As the original URL of the provincial HFPC has been deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Jun. 24, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of "copy & past" culture.

<http://money.163.com/14/0420/23/9QAF5VQ00254TI5.html#from=keyscan>